

谏太宗十思疏

魏征

臣闻求木之^{zhǎng}长者，必固其^{jù}根本；欲流之远者，必浚^{jùn}其泉源；思国之安者，必积其德义。源不深而望流之远，根不固而求木之^{zhǎng}长，德不厚而思国之理，臣虽下愚，知其不可，而况于明哲乎！人君^{dāng}当神器之重，居域中之大，将崇极天之峻，永保无疆之^{chǔ}休。不念居安思危，戒奢以俭，德不处^{chù}其厚，情不^{shèng}胜其欲，^{sè}斯亦伐根以求木茂，^{cháng}塞源而欲流^{cháng}长者也。

凡百元首，承天^{jǐng}景命，莫不^{gǎn}殷忧而道著，功成而德衰。有善始者实繁，能^{gōng}克终者^{gāi}盖寡。岂取之易而守之难乎？昔取之而有余，今守之而不足，何也？夫在^{fú}殷忧，必竭诚以待下；既得志，则纵情以傲^{wéi}物。竭诚则胡越为^{wéi}一体，傲^{wéi}物则骨肉为^{wéi}行路。虽^{dǒng}董之以严刑，^{zhèn}振之以威怒，终苟免而不怀仁，貌恭而不心服。怨不在大，可畏惟人；^{zài}载舟覆舟，所宜深慎；奔车朽索，^{qí}其可忽乎！

君人者，^{chéng}诚能见可欲则思知足以^{zì}自^{jiè}戒，将有^{zuò}作则思知止以^{ān}安人，念高危则思^{qiān}谦冲而^{zì}自^{mù}牧，惧满溢则思江海^{xià}下百川，乐^{dù}盘游则思三驱以为度，忧懈怠则思慎始而^{jìng}敬终，^{yōng}虑^{yōng}壅蔽则思虚心以纳下，想^{chán}谗邪则思正身以^{chù}黜^è恶，恩所加则思无因喜以^{miù}谬赏，罚所及则思无因怒而滥刑。总此十思，^{hóng}弘兹九德，^{jiǎn}简能而任之，择^{shàn}善而从之，则智者尽其谋，勇者竭其力，仁者^{bō}播其惠，信者^{xiào}效其忠。文武争驰，在君无事，可以尽^{yù}豫游之乐，可以养松、乔之寿，鸣琴垂拱，不言而^{huà}化。何必劳神苦思，代下^{wéi}司^{wéi}职，役聪明之耳目，^{wéi}亏^{wéi}无为之大道哉！

【参考译文】

规劝太宗要想到十件事的奏章

我听说：想要树木长得好，一定要^{shǐ}使它的^{gēn}根^{zhā}扎得^{wěn}稳^{gù}固；想要泉水流得远，一定要^{sū}疏通它的源头；想要国家安定，一定要厚积德行和道义。源泉不深却希望泉水流得远，根系不稳固却想要树木长得好，德行不深厚却想要国家治理得好，我虽然是极愚昧无知的人，（也）知道这是不可能的，何况（您这样）明智的人呢！国君^{wǎng}掌握帝王的^{zhòng}重权，处在天地间重要的地位上，要推重崇高的皇权，（才能）永远保持无边的^{fú}福^{lù}禄。如果在安定的环境中，不能想到可能产生的危难，戒奢侈，行节俭，德行不能保持宽厚，性情不能控制欲望，^{zhè}这就如同砍断树根却想要树木长得茂盛，堵住源泉却想要泉水流得远啊！

（历代）^{sōu}所有的帝王，承受上天的^{dà}重大使命，（创业之初）无不在^{shēn}深深的忧虑中而德行显著，（一旦）大功告成却德行衰微。开头做得好的确实很多，^{néng}能够保持到底的^{dà}大概很少。难道是取得天下容易而守住天下就很困难吗？过去夺取天

下时（德行）有余，现在守卫天下却（德行）不足，（这）是为什么呢？（因为当初夺取天下时）处在深深的忧虑之中，一定能竭尽诚心来对待臣民；已经实现了志愿（得到了天下），就会放纵自己的性情，看不起别人。竭尽诚心，（分居南北的）胡越之人也将同心同德；傲视别人，至亲骨肉也会成为（不相干的）路人。即使用严酷的刑罚督察人民，用盛怒来威吓人民，（他们）最终只是苟且免于刑罚，但是并不会怀念（皇上的）仁德，表面上恭顺，内心却不服气。怨恨不在于大小，可畏惧的是人民（心怀怨恨）。（如同）水能负载船，也能颠覆船（一样，人民能拥戴皇帝，也能推翻他的统治）。这是应当深切戒慎的。用腐烂的绳索驾驭疾驰的马车，（终究避免不了车毁人亡的下场，）难道可以忽视（这道理）吗！

皇帝如果能够（做到）：看见（自己）贪图的东西，就知道满足，告诫自己；将要兴建（宫殿苑囿），就知道适可而止，使百姓安宁；想到（君位）高而险，就要不忘谦虚，加强自身的道德修养；害怕（自己骄傲自满而听不进不同意见，）像容器中的水满而溢出，就想到（要有度量，善于听取各方面的意见，）像江海那样居于众多河流的下游（而能容纳它们）；喜爱打猎，就想到（打猎有度，不过分捕杀，）设网三面，留一面不设，作为限度；担忧（自己）意志松懈，就想到（做事）要慎始慎终；担心（耳目）被堵塞蒙蔽，就想到虚心采纳臣下的意见；考虑到（朝中可能出现）以谗言陷害别人的邪恶之人，就想到端正自身（的德行），斥退奸恶小人；施加恩泽，就考虑到不因（一时）高兴而不恰当地奖赏；动用刑罚，就想到不因（一时）发怒而滥用刑罚。全面做到这十件应该深思的事，光大（《尚书》所讲的）这九德的修养，选拔有才能的人并任用，挑选好的意见并采纳，那么有智慧的人就能充分贡献他的谋略，勇敢的人就能完全使出他的力量，仁德的人就能广泛施布他的仁爱，诚信的人就能献出他的忠诚。文臣武将争着效力，皇上没有大事烦扰，可以尽情享受出游的快乐，可以颐养得像仙人赤松子、王子乔那样长寿，弹着琴，垂衣拱手（不亲自处理政务），不用说什么，（人民就已经）被教化。为什么一定要（自己）耗费精神、苦苦思索，代替臣下掌管职事，役使（自己）灵敏的耳朵、明亮的眼睛，破坏清静虚无、顺其自然的理想的治国策略呢！